



**UNIVERSIDAD DE JAÉN**  
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

**Revisión de los  
diferentes enfoques y  
métodos existentes a lo  
largo de la historia para  
la enseñanza de lenguas  
extranjeras**

**Alumno: Marta Cabrera Mariscal**

Tutor: Prof. D. Francisca Molina Navarrete  
Dpto: Lingüística aplicada

**Junio, 2014**

## **INDICE**

<b>1. JUSTIIFICACIÓN.....</b>	<b>4</b>
<b>2. OBJETIVOS .....</b>	<b>5</b>
<b>2.1. General .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2. Específicos .....</b>	<b>5</b>
<b>3. MARCO TEÓRICO .....</b>	<b>5</b>
<b>3.1. Aspectos a tener en cuenta a la hora de enseñar.....</b>	<b>5</b>
<b>3.2. Diferencia entre aprendizaje y adquisición de una lengua.....</b>	<b>6</b>
<b>3.3. Disposiciones legales.....</b>	<b>10</b>
<b>3.4. Condiciones óptimas para el aprendizaje de una lengua extranjera...13</b>	
<b>3.5. Nivel de inglés en España.....</b>	<b>14</b>
<b>4. REVISIÓN DE LOS ENFOQUES Y MÉTODOS DE LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA EXTRANJERA .....</b>	<b>14</b>
<b>4.1. Enfoque tradicional.....</b>	<b>15</b>
4.1.1. Método de traducción gramatical.....	15
<b>4.2. Enfoque natural.....</b>	<b>17</b>
4.2.1. Método directo.....	17
4.2.2. Método Berlitz.....	18
<b>4.3. Enfoque estructural.....</b>	<b>8</b>
4.3.1. Método audio lingüístico.....	18
4.3.2. Método situacional.....	20
4.3.3. Método audiovisual.....	20
<b>4.4. Enfoque comunicativo.....</b>	<b>21</b>
4.4.1. Método comunicativo.....	21
4.4.2. Método nocio-funcional.....	22

<b>4.5. Enfoque humanístico.....</b>	<b>23</b>
4.5.1. Método de respuesta física total.....	23
4.5.2. Método del silencio.....	24
4.5.3. La Sugestopedia.....	24
4.5.4. Programación neurolingüística.....	25
4.5.5. Método de las inteligencias múltiples.....	27
<b>5. CONCLUSIONES .....</b>	<b>27</b>
<b>6. REFERENCIAS .....</b>	<b>28</b>
6.1. Bibliografía.....	28
6.2. Webgrafía.....	30

## **RESUMEN**

Este trabajo se centra en una exposición de las diferentes metodologías utilizadas a lo largo de la historia para la enseñanza de lenguas extranjeras, para así comprender las tendencias pedagógicas actuales con el fin de establecer una enseñanza eficaz.

Para comenzar, se hablará del marco teórico en el que se desenvuelve la enseñanza de las lenguas extranjeras en la etapa de la educación primaria, así como de la diferencia entre aprendizaje y adquisición de una segunda lengua.

Durante la historia de la enseñanza de idiomas podemos destacar los siguientes métodos: método de traducción gramatical, método directo, método Berlitz, método audio-lingüístico, método situacional, método audiovisual, método comunicativo, método nocio-funcional, método de la respuesta física total, método del silencio, la sugestopedia, la programación neurolingüística y el método de las inteligencias múltiples.

A continuación detallaremos los diferentes métodos y enfoques en una sucesión cronológica.

Para finalizar se llevará a cabo una conclusión de lo anteriormente detallado.

**PALABRAS CLAVE:** métodos, lengua extranjera, enfoque, aprendizaje, adquisición.

## **ABSTRACT**

This work focuses on a discussion of the different methodology used throughout the history of teaching foreign languages in order to understand current educational trends to establish a teaching of a foreign language as efficiently as possible.

At the beginning, we will discuss the theoretical framework in which the teaching of foreign languages in the primary stage of education happens and later, we will analyze the difference between learning and acquisition of a second language developing.

Along the history of language teaching we will highlight the following methods: Method grammar translation, direct method, Berlitz method, linguistic audio method, situational method, audiovisual method, communicative approach, notional functional method, physical response method, silence method, suggestopedy, neurolinguistics programming and the method of multiple intelligences.

Finally, I will make a conclusion pointing out the different ideas exposed.

**KEY WORDS:** methods, foreign language, perspective, learning, acquisition.

## **1. JUSTIFICACIÓN**

Los principales motivos acerca de la realización de este trabajo son el interés por conocer las diferentes técnicas, estrategias y, en definitiva, conocer las formas de enseñar un idioma que existen o han existido a lo largo de la historia.

La lengua inglesa es la lengua de mayor uso en el mundo, por lo que es de especial importancia dominar este idioma para poder comunicarnos de forma internacional.

Numerosos estudios realizados establecen que el nivel de inglés en España no es el más deseable, ya que solo 1 de cada 10 españoles supera el nivel más elemental para poder comunicarse en inglés.

Desde mi punto de vista, hoy en día, no existe un método de gran eficacia en las aulas de los centros educativos de educación primaria, en lo que se refiere a la enseñanza de un idioma extranjero. En la actualidad, he podido observar en mi experiencia durante los 6 meses de prácticas en dos colegios diferentes (tres meses en un colegio público y tres meses en un colegio concertado) que no existe una metodología muy eficiente en cuanto al aprendizaje de un segundo idioma, ya que el aprendizaje, en la mayoría de los casos de la lengua inglesa, suele ser un proceso muy lento y poco motivador para los alumnos.

Debido a que mi futura práctica docente se centra en la enseñanza de una lengua extranjera, creo necesario conocer los diferentes métodos de enseñanza existentes con el fin de adaptarlos a las necesidades y motivaciones del alumnado.

La etapa de primaria comprendida de seis a doce años, es un periodo importante para establecer las bases del conocimiento de un idioma. El conocimiento y dominio de un segundo idioma ayuda también al desarrollo de la destreza lingüística y la capacidad verbal, la creatividad, las habilidades de resolución de problemas, la autoestima y por último una mayor independencia y autonomía.

En definitiva, el aprendizaje de la lengua inglesa en la etapa primaria es de gran importancia, ya que sentará las bases para continuar el proceso de aprendizaje en el futuro.

## **2. OBJETIVOS**

### **2.1. GENERAL:**

-Realizar una revisión de los diferentes métodos y enfoques existentes para la enseñanza de idiomas.

### **2.2. ESPECÍFICOS:**

-Buscar información relevante acerca de los diferentes métodos y enfoques en la enseñanza de una lengua extranjera.

-Realizar una tabla de los diferentes enfoques métodos.

-Conocer la legislación vigente en la enseñanza del inglés en educación primaria

-Hacer referencia al nivel de inglés de España con respecto a otros países del mundo

-Conocer algunas estrategias efectivas para el proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma.

- Señalar la diferencia entre aprendizaje y adquisición de una lengua extranjera.

-Exponer las mejores condiciones para el aprendizaje significativo de un idioma.

## **3. MARCO TEÓRICO:**

### **3.1.Aspectos a tener en cuenta a la hora de enseñar.**

A la hora de enseñar un idioma debemos tener en cuenta:

- los conocimientos previos de los alumnos.

-edad de los alumnos.

-motivaciones, intereses y necesidades personales de los mismos.

-nivel de maduración cognitiva.

Pozo (1994), en su análisis sobre las implicaciones en el diseño curricular de la fuente psicopedagógica para las ciencias en estas edades, realiza una serie de consideraciones para la selección de contenido:

- El currículo de ciencias debe focalizarse sobre un número limitado de conceptos.
- Jerarquizar los conceptos según su dificultad.
- Analizarse las estructuras conceptuales implicadas en la comprensión de los conceptos científicos, a fin de que los alumnos incorporen paulatinamente esquemas conceptuales más complejos que los que usan normalmente para explicar los acontecimientos cotidianos.
- Los contenidos seleccionados deben permitir un desarrollo de procedimientos y actitudes científicas de carácter general.
- Los contenidos seleccionados deben permitir la propuesta de actividades didácticas concretas y específicas.
- Los contenidos más adecuados son aquellos que están más próximos a la realidad del alumno (salud, conocimiento del cuerpo, comportamiento de objetos cotidianos), ya que a través de ellos parece que puede lograrse más fácilmente la transferencia de los conocimientos científicos a su realidad cotidiana.
- La diferenciación de los contenidos en disciplinas debería ser una meta y no un punto de partida.

### **3.2. Diferencia entre adquisición y aprendizaje de una lengua:**

Cuando aprendemos una lengua extranjera, se habla de dos procesos: adquisición y aprendizaje.

Según Krasen(1983) hay dos formas de desarrollar la habilidad en un segundo idioma:

- Adquisición: proceso subconsciente idéntico al proceso que utilizan los niños para adquirir su lengua materna.
- Aprendizaje: proceso consciente que resulta del "saber como" utilizar una lengua para comunicarse.

La diferencia entre la adquisición y el aprendizaje es el principio básico del aprendizaje natural del lenguaje. La adquisición se realiza durante una serie de actos comunicativos en situaciones informales mientras que el aprendizaje formal del lenguaje está sujeto corrección y revisión de la producción lingüística y no se produce en un contexto natural de comunicación.

Vamos a ver la diferencia entre estos dos conceptos:

Concepto de aprendizaje.

El aprendizaje es un proceso que ocurre conscientemente y de manera voluntaria, por la voluntad o necesidad de querer aprender algo.

Vamos a ver algunas definiciones de aprendizaje:

El Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua (DRAE) propone tres diferentes definiciones :

**Aprendizaje** ("De aprendiz")

1. *m. Acción y efecto de aprender algún arte, oficio u otra cosa.*
2. *m. Tiempo que en ello se emplea.*
3. *m. Psicol. Adquisición por la práctica de una conducta duradera.*

Diversos autores han definido el aprendizaje como:

*“Un cambio en la disposición o capacidad de las personas que puede retenerse y no es atribuible simplemente al proceso de crecimiento”* (Gagné ,1965)

*“El proceso en virtud del cual una actividad se origina o cambia a través de la reacción a una situación encontrada, con tal que las características del cambio registrado en la actividad no puedan explicarse con fundamento en las tendencias innatas de respuesta, la maduración o estados transitorios del organismo”*(Hilgard ,1979)

*“Los procesos subjetivos de captación, incorporación, retención y utilización de la información que el individuo recibe en su intercambio continuo con el medio”*.( Pérez Gómez ,1988)



*“El aprendizaje se ocupa básicamente de tres dimensiones: como constructo teórico, como tarea del alumno y como tarea de los profesores, esto es, el conjunto de factores que pueden intervenir sobre el aprendizaje”.*(Zabalza ,1991)

Más centrados en el aprendizaje de una lengua extranjera, podemos señalar una serie de principios:

Stevens (1985) presenta seis principios para el aprendizaje de una lengua extranjera:

- El modo en que se presenta la lengua afecta la comprensión y por tanto a el aprendizaje.
- El progreso en el aprendizaje de la lengua extranjera se ve influenciado por las experiencias previas, las capacidades lingüísticas y la motivación.
- La lengua no se aprende como unidades nucleares y distintas, sino como un flujo de datos.
- Al principio, el aprendizaje de la lengua extrajera sólo es receptivo, pero con el tiempo se torna productivo.
- Alcanzar un dominio práctico de una la lengua extranjera requiere multitud de presentaciones y oportunidades prácticas.
- Los alumnos aprenden mediante una amplia gama de técnicas.

Brown (1994) menciona 12 principios del aprendizaje de una lengua extranjera, divididos en tres grupos: el cognitivo, el afectivo y el lingüístico.

#### Cognitivo

- El aprendizaje eficiente de una lengua extranjera requiere la transición oportuna del control de ciertas formas de lenguaje al procesamiento automático de un número relativamente ilimitado de formas de lenguaje.
- El aprendizaje coherente de una lengua extranjera permite alcanzar una mejor retención a largo plazo que el aprendizaje mecánico
- Las acciones del alumno se ven impulsadas por la anticipación de la recompensa.
- Las recompensas más poderosas son las proporcionadas por el propio alumno.
- El dominio de una lengua extranjera depende en gran medida del uso de estrategias de aprendizaje .

#### Afectivo

-Al aprender una lengua extranjera desarrollamos una segunda identidad, o ego lingüístico.

- La seguridad en uno mismo ejerce influencia sobre la evolución de la lengua extranjera.

- Los alumnos de lengua extranjera deben asumir riesgos.

- La enseñanza de una lengua extranjera requiere enseñar costumbres, valores y formas de pensar o sentir.

- La adaptación cultural afecta al aprendizaje de una lengua extranjera y viceversa.

### Lingüístico

. La lengua materna facilita, y al mismo tiempo entorpece, el aprendizaje de una lengua extranjera.

. La interlingua es muy sistemática.

.Las experiencias del aprendizaje de una lengua deben ser verdaderamente comunicativas.

### Concepto de adquisición:

Mientras el aprendizaje ocurre de manera voluntaria, la adquisición de un idioma ocurre de forma inconsciente e involuntaria.

### **-Definiciones de adquisición:**

Según la R.A.E. (Del lat. *adquisitio*, *-ōnis*), su significado es:

1. f. Acción de adquirir.

2. f. Cosa adquirida.

3. f. Persona cuyos servicios o ayuda se consideran valiosos.

Según Krashen (1983) hay tres etapas en el proceso de adquisición de una lengua:

-Etapa de comprensión, también conocida como el periodo de silencio. El alumno necesita escuchar los sonidos, ritmos de la nueva lengua, familiarizarse con las nuevas palabras, etc.

- Etapa de producción temprana, en la que el alumno se siente más confiado e intenta decir palabras y/o frases cortas.

-Etapa de producción extensa o emergencia lingüística, en la que el alumno produce expresiones más largas y complejas, empieza a reconocer y corregir sus propios errores y se va sintiendo más cómodo para iniciar o mantener conversaciones.

### **3.3. Disposiciones legales.**

#### **Según el Real Decreto 1513/2006,**

#### **Uno de los objetivos de la Educación primaria sería:**

f) Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas.

#### **La enseñanza de la Lengua extranjera en la etapa de educación primaria tendrá como objetivo el desarrollo de las siguientes capacidades:**

1. Escuchar y comprender mensajes en interacciones verbales variadas, utilizando las informaciones transmitidas para la realización de tareas concretas diversas relacionadas con su experiencia.
2. Expresarse e interactuar oralmente en situaciones sencillas y habituales que tengan un contenido y desarrollo conocidos, utilizando procedimientos verbales y no verbales y adoptando una actitud respetuosa y de cooperación.
3. Escribir textos diversos con finalidades variadas sobre temas previamente tratados en el aula y con la ayuda de modelos.
4. Leer de forma comprensiva textos diversos, relacionados con sus experiencias e intereses, extrayendo información general y específica de acuerdo con una finalidad previa.
5. Aprender a utilizar con progresiva autonomía todos los medios a su alcance, incluidas las nuevas tecnologías, para obtener información y para comunicarse en la lengua extranjera.
6. Valorar la lengua extranjera, y las lenguas en general como medio de comunicación y entendimiento entre personas de procedencias y culturas diversas y como herramienta de aprendizaje de distintos contenidos.

7. Manifestar una actitud receptiva y de confianza en la propia capacidad de aprendizaje y de uso de la lengua extranjera.
8. Utilizar los conocimientos y las experiencias previas con otras lenguas para una adquisición más rápida, eficaz y autónoma de la lengua extranjera
9. Identificar aspectos fonéticos, de ritmo, acentuación y entonación, así como estructuras lingüísticas y aspectos léxicos de la lengua extranjera y usarlos como elementos básicos de la comunicación.

**En cuanto a los criterios de evaluación se establecen los siguientes:**

**-En el primer ciclo:**

1. Participar en interacciones orales muy dirigidas sobre temas conocidos en situaciones de comunicación fácilmente predecibles.
2. Captar la idea global e identificar algunos elementos específicos en textos orales, con ayuda de elementos lingüísticos y no lingüísticos del contexto.
3. Leer e identificar palabras y frases sencillas presentadas previamente de forma oral, sobre temas familiares y de interés.
4. Escribir palabras, expresiones conocidas y frases a partir de modelos y con una finalidad específica.
5. Reconocer y reproducir aspectos sonoros, de ritmo, acentuación y entonación de expresiones que aparecen en contextos comunicativos habituales.
6. Usar estrategias básicas para aprender a aprender, como pedir ayuda, acompañar la comunicación con gestos, utilizar diccionarios visuales e identificar algunos aspectos personales que le ayuden a aprender mejor.
7. Mostrar interés y curiosidad por aprender la lengua extranjera y reconocer la diversidad lingüística como elemento enriquecedor.

**-En el segundo ciclo:**

1. Participar en interacciones orales dirigidas sobre temas conocidos en situaciones de comunicación predecibles, respetando las normas básicas del intercambio, como escuchar y mirar a quien habla.

2. Captar el sentido global, e identificar información específica en textos orales sobre temas familiares y de interés.

3. Leer y captar el sentido global y algunas informaciones específicas de textos sencillos sobre temas conocidos y con una finalidad concreta.

4. Escribir frases y textos cortos significativos en situaciones cotidianas y escolares a partir de modelos con una finalidad determinada y con un formato establecido, tanto en soporte papel como digital.

5. Usar formas y estructuras propias de la lengua extranjera incluyendo aspectos sonoros, de ritmo, acentuación y entonación en diferentes contextos comunicativos de forma significativa.

6. Usar algunas estrategias para aprender a aprender, como pedir aclaraciones, acompañar la comunicación con gestos, utilizar diccionarios visuales y bilingües, recuperar, buscar y recopilar información sobre temas conocidos en diferentes soportes e identificar algunos aspectos personales que le ayudan a aprender mejor.

7. Valorar la lengua extranjera como instrumento de comunicación con otras personas y mostrar curiosidad e interés hacia las personas que hablan la lengua extranjera.

8. Identificar algunos aspectos de la vida cotidiana de los países donde se habla la lengua extranjera y compararlos con los propios.

**-En el tercer ciclo:**

1. Mantener conversaciones cotidianas y familiares sobre temas conocidos en situaciones de comunicación predecibles, respetando las normas básicas del intercambio, como escuchar y mirar a quien habla.

2. Captar el sentido global e identificar informaciones específicas en textos orales variados emitidos en diferentes situaciones de comunicación.

3. Leer y localizar información explícita y realizar inferencias directas para comprender textos diversos sobre temas de interés.

4. Elaborar textos escritos atendiendo al destinatario, al tipo de texto y a la finalidad, tanto en soporte papel como digital.

5. Usar formas y estructuras básicas propias de la lengua extranjera incluyendo aspectos de ritmo, acentuación y entonación en diferentes contextos comunicativos de forma significativa.

6. Usar algunas estrategias para aprender a aprender, como hacer preguntas pertinentes para obtener información, pedir aclaraciones, utilizar diccionarios bilingües y monolingües, acompañar la comunicación con gestos, buscar, recopilar y organizar información en diferentes soportes, utilizar las tecnologías de la información y la comunicación para contrastar y comprobar información, e identificar algunos aspectos que le ayudan a aprender mejor.

7. Valorar la lengua extranjera como instrumento de comunicación con otras personas, como herramienta de aprendizaje, y mostrar curiosidad e interés hacia las personas que hablan la lengua extranjera.

8. Identificar algunos rasgos, costumbres y tradiciones de países donde se habla la lengua extranjera.

### **3.4. Condiciones óptimas para el aprendizaje de una lengua extranjera:**

Spolsky (1988) creó 74 condiciones óptimas para el aprendizaje de una segunda lengua que se encuadran dentro de 5 ámbitos:

-El primero, se centra en los resultados lingüísticos. Para que una persona domine una lengua extranjera debe conocer y saber utilizar los sonidos, el léxico y los sistemas estructurales tanto de forma académica como comunicativa.

-El segundo, se refiere a la psicolingüística. Hace referencia a que es muy importante la edad a la que una persona comience a aprender un idioma, ya que cuanto antes empiece más parecida será la pronunciación al idioma que estamos aprendiendo.

-El tercero, hace referencia a las diferencias individuales en personalidad y habilidades: hay una relación entre el coeficiente intelectual y el aprendizaje formal de una segunda

lengua, pero no con un aprendizaje informal. También, mientras que las expectativas de los aprendices y el estilo de enseñanza ayudan al aprendizaje, la ansiedad interfiere en el aprendizaje de un segundo idioma.

-El cuarto, habla de cuestiones lingüísticas: cuanto mayor se parezca la lengua materna al idioma que queremos aprender, más rápido será este proceso de aprendizaje.

- El quinto, se refiere al contexto social: la motivación para aprender un idioma dependerá del número de hablantes de esa lengua, la estandarización, la oficialidad, el valor comunicativo y su integración cultural.

-El sexto, hace referencia a las actitudes y motivaciones del aprendiz: cuanto mayor sea la motivación del aprendiz y mejor sea la actitud, mayor será la velocidad y la calidad del aprendizaje del idioma que queremos aprender.

### **3.5. Nivel de competencia de la lengua inglesa en España.**

Según el Índice de Nivel de Inglés EF (EF EPI), que compara 44 países y territorios, el dominio del inglés en España es muy bajo pese a enseñarlo a edades más tempranas que en países con niveles muy altos, como Holanda y Dinamarca. El estudio, elaborado por Educación First (EF) a partir de pruebas de nivel a más de 2 millones de adultos de todo el mundo, sitúa a España en el puesto 24 (nivel bajo) del ranking mundial, que encabezan Noruega, Holanda, Dinamarca, Suecia y Finlandia (nivel muy alto), seguidos por Austria, Bélgica y Alemania (alto). Solo Rusia y Turquía registran peores resultados que España, mientras que la superan Italia (nivel bajo), Eslovaquia, Hungría, la República Checa, Francia, Portugal, Suiza y Polonia (medio).

## **4. REVISIÓN DE LOS DIFERENTES MÉTODOS Y ENFOQUES DE LA ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS**

Primero se ha de hacer una distinción entre lo que es método y lo que es enfoque:

### **Enfoque:**

Según la R.A.E.

1. m. Acción y efecto de enfocar.

Cuando hablamos de enfoque nos referimos a las teorías sobre la naturaleza de la lengua y/o a las teorías sobre el aprendizaje de la lengua.

### **Método:**

Según la R.A.E. (*Del lat. methōdus, y este del gr. μέθοδος*).

1. m. Modo de decir o hacer con orden.
2. m. Modo de obrar o proceder, hábito o costumbre que cada uno tiene y observa.
3. m. Obra que enseña los elementos de una ciencia o arte.
4. m. Fil. Procedimiento que se sigue en las ciencias para hallar la verdad y enseñarla.

Es un conjunto de procedimientos establecidos a partir de un enfoque para determinar los objetivos generales y específicos, el plan de enseñanza, los tipos de actividades, el papel de alumno y profesor y los materiales didácticos.

Según Neuer y Hunfeld (1993) la evolución de unos métodos o enfoques a otros se debe a:

- Las nuevas teorías de aprendizaje.
- Las nuevas concepciones de la lengua.
- Los programas y planes de estudio .
- El papel que se le otorga al docente y al alumno va variando.
- La política y la sociedad.

## **4.1 ENFOQUE TRADICIONAL**

### **4.1.1 Método de traducción gramatical:**

Este método surge en el S.XIX siendo el primer método conocido en la enseñanza de lenguas extranjeras. Basa la enseñanza de una segunda lengua en el análisis detallado de las reglas gramaticales y sus excepciones, para luego aplicar los conocimientos adquiridos a la traducción de oraciones y textos. En el método de traducción las clases



son en el idioma materno con poco uso del idioma extranjero, el vocabulario se enseña en forma de lista, y se enfocan las clases en las explicaciones gramaticales.

Este método dominó la enseñanza del idioma extranjero en Europa desde aproximadamente 1840 hasta 1940 y fue conocido primero en E.E.U.U. como "Prussian Method".

Las principales características del citado método son las siguientes:

- Se centra en el aprendizaje de reglas de gramática y su aplicación en la traducción de palabras u oraciones de una lengua a otra.
- El vocabulario de la lengua extranjera es aprendido a través de listas de vocabulario de palabras aisladas.
- En lugar de leer escritos en la lengua extranjera, son traducidos directamente para ser luego discutidos en clase.
- Poca o ninguna atención a la pronunciación.
- La gramática es enseñada a través de largas explicaciones en el idioma materno.
- Las clases se basan en leer y escribir en lugar de hablar y escuchar.
- La gramática es enseñada deductivamente.

Ejemplos de ejercicios adscritos a este método son:

Traducir textos de la literatura a la lengua materna.

Realizar preguntas acerca de un texto que se han leído en la lengua extranjera.

Ejercicios de antónimos y sinónimos

Escribir la palabra que falta en una serie de oraciones.

El rol del profesor es el de impartir conocimientos, dar las instrucciones necesarias, y corregir errores que comenten los alumnos. El alumno desempeña un papel pasivo de su aprendizaje y se limita a recibir los conocimientos transmitidos por el profesor y realizar las actividades propuestas de manera individual,

## **4.2 ENFOQUE NATURAL**

Dentro de este enfoque se encuadran aquellos métodos que se basan en los principios naturales del aprendizaje de los niños.

### **4.2.1 Método directo:**

Surgió a finales del S XIX como reacción al método de traducción gramatical anterior. Este método sostiene que para enseñar una lengua extranjera no es necesario hacer una traducción al idioma materno sino a través de demostraciones y acciones de lo que queremos enseñar. Fue desarrollado por Maximilian Berlitz. También fue llamado método natural por L. Sauer (1826-1907),

El papel del profesor es dar información a los alumnos acerca de la lengua extranjera, debe crear un clima de aprendizaje, en el que los alumnos se encuentren cómodos y relajados y realizar preguntas y respuestas. El papel del alumno es realizar actividades como juegos y simulaciones sin tener que llevarlas a cabo en el lenguaje extranjero hasta que no se encuentren preparados, responden a las preguntas del profesor y utilizan las estructuras fijas de conversación.

Este método lleva a cabo los siguientes principios y procedimientos:

- Las instrucciones en clase sólo se dan en el idioma extranjero.
- Sólo se enseña vocabulario y frases cotidianas.
- Las habilidades comunicativas orales se construyen de manera gradual mediante preguntas y respuestas entre profesor y estudiantes en clases intensivas.
- La gramática es enseñada de manera inductiva.
- Los nuevos conocimientos son presentados de forma oral.
- El vocabulario específico se enseña a través de demostraciones con objetos y imágenes.
- La escucha y el discurso son enseñados.
- Atención en la pronunciación y la gramática.

Este método tuvo mucho éxito en las escuelas privadas pero fue difícil de incluir en las escuelas públicas.

Algunos ejercicios basados en este método podrían ser: leer en voz alta, ejercicios de pregunta-respuesta, actividades de conversación acerca de algún tema o llevar a cabo un dictado.

#### **4.2.2 Método Berlitz:**

Fue creado por Maximilian Berlitz en el año 1878. Este método se basa en la forma natural en la que un niño aprende su lengua materna. Se utiliza únicamente la lengua que se quiere aprender durante la enseñanza, por lo que el alumno aprende a comunicarse en ese idioma antes que a conocer la gramática propia de esa lengua. Se emplea un periodo de tiempo de entre dos y seis semanas con ocho horas cada día. A este programa Berlitz lo llamó "inmersión total".

Los principios de este método son:

- en la clase solo se hablara el idioma extranjero
- se hace énfasis en el lenguaje oral
- no hay una enseñanza de la gramática formal

#### **4.3 ENFOQUE ESTRUCTURAL**

El enfoque estructural establece que el lenguaje está dividido en varios componentes. Estos componentes interactúan unos con otros y forman las reglas del lenguaje. Dentro de este enfoque podemos señalar los siguientes métodos:

##### **4.3.1 Método audio lingüístico**

Este método surge en Estados Unidos alrededor de los años 40, con la 2ª Guerra Mundial. También fue llamado "Army Method". Se basa en la ideología conductista.

Este método para el aprendizaje de idiomas es similar el método directo. Al igual que el método directo, el Método Audio-Lingual aconseja que los estudiantes usen un lenguaje directo, sin necesidad de utilizar la lengua materna para explicar nuevas palabras o la gramática de la lengua extranjera. Sin embargo a diferencia del método directo, el Método Audio-lingual no se centró en la enseñanza de vocabulario.

Hay una serie de principios por los que se rige este método:

- Las instrucciones son dadas en la lengua extranjera

- La enseñanza se lleva a cabo dentro de un contexto
- Los errores se evitan ya que producen la formación de malos hábitos
- Mediante el refuerzo positivo se ayuda al estudiante al desarrollo de buenos hábitos
- El docente es considerado como un director de orquesta que guía y controla a los estudiantes en el idioma extranjero
- Mímica, memorización y ejercicios de patrón son las técnicas que se utilizan con mayor frecuencia.
- Escuchar y hablar reciben una mayor importancia, y preceden a la lectura y la escritura
- Se presta mayor atención a la pronunciación correcta, el estrés, el ritmo y la entonación.
- Los significados de las palabras se derivan de un contexto lingüístico y cultural, y no de manera aislada.

En cuanto al tipo de ejercicios se incluyen los siguientes:

1. Repetición: los estudiantes repiten una frase en voz alta.
2. Inflexión: una palabra aparece en otra frase pero en diferente forma.
- 3.Reemplace: una palabra en una frase es reemplazada por otra
- 4.Reexpresión: los estudiantes reformulan una frase y la dirigen a otra persona de acuerdo con las instrucciones
5. Completar: los estudiantes oyen una frase que está incompleta por una palabra. Ellos repiten la frase completándola.
- 6.Transposición: a veces, es necesario un cambio en el orden de la frase cuando se añade una palabra.
- 7.Expansión: cuando una palabra es añadida tiene un determinado lugar en la frase.
- 8.Contracción :una sola palabra es sinónimos de una frase.

9.Transformación: una frase es transformada a negativa o interrogativa siguiendo los cambios en tiempo, modo, voz, aspecto o modalidad.

10. Interrogación: Dos frases separadas son integradas en una sola frase

11.Réplica: los estudiantes hacen una réplica apropiada de una frase dada.

#### **4.3.2 Método situacional:**

Surge en Gran Bretaña en 1930 y aún sigue usándose hoy en día. Se basa en procedimientos orales, y emplea diversos contextos situacionales para presentar las nuevas palabras y estructuras. La actividad principal del aula se basa en la práctica oral a través de situaciones concebidas para ello. Considera que es esencial conocer la estructura del idioma para poder hablar dando prioridad a lo oral antes que a lo escrito.

Los objetivos son los siguientes:

- Dominio práctico de las cuatro habilidades básicas de un idioma, a través de la estructura
- Exactitud tanto en la pronunciación como en la gramática
- Capacidad de responder con rapidez y precisión en situaciones de habla
- Control automático de las estructuras básicas y los patrones oracionales.

#### **4.3.3 Método audiovisual:**

Éste método fue desarrollado en Francia a partir de 1954. Da prioridad al lenguaje oral antes que al escrito. La lengua oral es siempre presentada acompañada de una imagen que la represente.

Las características más significativas de este método son:

- Primero se lleva a cabo la presentación del diálogo y después se proyecta la imagen.
- La explicación de cada imagen o dibujo sirve para la comprensión del sentido y la toma de conciencia de las estructuras presentadas.
- La transposición, cuyo objetivo es la libre reutilización del lenguaje que el alumno ha aprendido.

- La explotación o práctica estructural, la cual debe hacerse en condiciones de auténtica comunicación.

#### **4.4.ENFOQUE COMUNICATIVO**

Este enfoque de la enseñanza de idiomas pretende capacitar al estudiante para una comunicación real en la lengua extranjera, tanto en lo oral como en lo escrito. Para ello utiliza materiales, textos y audios reales.

Dentro de este enfoque se destacan los siguientes métodos:

##### **4.4.1 Método comunicativo:**

Los orígenes de este enfoque datan del año 1960. Este enfoque pone atención en ayudar al alumno a usar el idioma en una gran variedad de contextos.

Las características más representativas de este enfoque son:

- Desarrollo de la lengua extranjera por medio de la interacción
- Uso de textos reales en las situaciones de aprendizaje
- Importancia de las experiencias personales de los estudiantes, ya que contribuyen al aprendizaje en el aula
- Relación de la lengua aprendida con actividades fuera del aula en contextos sociales reales.

Piepho (1981) señala una serie de niveles objetivos de un enfoque comunicativo:

1. Nivel de integración y contenido (lenguaje como medio de expresión)
2. Nivel lingüístico e instrumental (lenguaje como sistema semiótico y como objeto de aprendizaje)
3. Nivel afectivo y de relaciones interpersonales (lenguaje como expresión y juicio de uno mismo y de los demás)
4. Nivel de necesidades de aprendizaje individuales (basado en el aprendizaje de los errores)

5. Nivel de educación general de objetivos extra- lingüísticos (aprendizaje de la lengua dentro del currículo de la escuela)

En cuanto al tipo de actividades que se llevan a cabo dentro de este enfoque, podemos señalar las siguientes:

- Comparar imágenes señalando las diferencias y similitudes.
- Elaborar una secuencia de eventos relacionados con una serie de dibujos.
- Descubrir las características que faltan en un mapa o imagen.

#### **4.4.2.Método nocio-funcional:**

Este método surge a finales de los años 70 del siglo XX.

Fue propuesto por Wilkins en su obra "Notional Syllabuses" (1976). El método nocio-funcional es una manera de estructurar un plan de estudios en torno a las nociones, " situaciones de la vida real en la que la gente se comunica, que se dividen a su vez en "funciones", objetivos específicos de comunicación.

Se caracteriza por fijar sus objetivos en términos de conducta observable y se lleva a cabo un análisis de la lengua aplicando los conceptos de noción y de función; las diversas combinaciones entre funciones y nociones dan lugar a una serie de exponentes lingüísticos.

**Funciones:** las intenciones del hablante en el uso de la lengua como presentación, negación, afirmación o información.

**Nociones:** conceptos expresados a través de la lengua como tiempo, cantidad o frecuencia.

Existen una serie de principios dentro de este método:

1. Principio de comunicación: las actividades y ejercicios que requieren una comunicación promueven el aprendizaje de una lengua.
2. Principio de tarea: las actividades que llevan a cabo una tarea del mundo real favorecen el aprendizaje de una lengua.

3. Principio de lo significativo: los alumnos deben involucrarse en un uso significativo de la lengua para que el aprendizaje ocurra.

#### **4.5. ENFOQUE HUMANÍSTICO**

En torno a este enfoque se incluyen los métodos en los que el alumnado es el eje en torno al que gira todo el proceso de enseñanza-aprendizaje. Este enfoque tiene en cuenta las capacidades, necesidades, intereses, expectativas y motivaciones del alumnado con el fin de lograr su implicación y fomentar el desarrollo de su autonomía.

Los métodos más importantes de este enfoque son los siguientes:

##### **4.5.1 Respuesta física total:**

Éste método fue desarrollado por James Asher en 1960. Se basa en la forma que los niños aprenden su lengua materna. La comunicación que se establece entre padres e hijos combina tanto habilidades verbales como motrices.

Sugiere que cuando aprendemos un idioma, lo hacemos por medio de un proceso de descifrado de códigos. Este proceso permite un desarrollo de la comprensión antes que la producción. Según este método el docente presenta el vocabulario y la gramática dentro de un contexto. Los alumnos responden físicamente a órdenes dadas verbalmente.

Asher (1969) ha elaborado una serie de condiciones que facilitan o inhiben el aprendizaje de lenguas extranjeras. Se basa en tres hipótesis de aprendizaje:

1. Existe un "bio-programa" innato específico para el aprendizaje de idiomas, que

define un camino óptimo para el desarrollo del lenguaje.

2. La lateralización cerebral define diferentes funciones de aprendizaje.

3. El estrés se interpone entre el acto de aprendizaje del idioma que se quiere aprender; cuanto menor es la tensión, mayor es el aprendizaje.



#### **4.5.2.El método del silencio:**

Este método fue creado por Caleb Gattegno en 1963 y hace un amplio uso del silencio como técnica de enseñanza.

El objetivo general de este método es dar a los estudiantes de nivel de comienzo oral y auditivo en los elementos básicos de la lengua extranjera.

El método hace hincapié en la autonomía del alumno. El rol del profesor consiste en supervisar el trabajo de los estudiantes.

Los estudiantes a través de este método deben conseguir:

- El conocimiento práctico y el uso de la lengua extranjera
- Hablar con un acento correcto
- Desenvolverse adecuadamente en las siguientes áreas: la ortografía, la gramática, la lectura, la comprensión y la escritura

Las principales técnicas utilizadas en este método según Larsen-Freeman (1986) son:

- El silencio del profesor
- Corrección por parejas
- Uso de fichas de colores asociadas a sonidos o palabras
- Autocorrección
- Uso de gestos
- Cuadro de palabras
- Evaluación de la lección al final de la clase por los alumnos.

#### **4.5.3. La Sugestopedia**

La Sugestopedia fue creada por Georgi Lozanov alrededor de los años 70. A este método de aprendizaje derivado de la Sugestología, Lozanov lo describe como una "ciencia que se ocupa del estudio sistemático de las influencias conscientes o no conscientes" a las que los seres humanos están constantemente respondiendo.

El objetivo principal de Sugestopedia es aprovechar el potencial mental de los estudiantes con el fin de acelerar el proceso mediante el cual aprenden a entender y usar un idioma.

-Lozanov(1970) dice categóricamente: *"El objetivo principal de la enseñanza no es la memorización, sino la comprensión y la solución creativa de problemas"*

Un curso de Sugestopedia dura treinta días, dividido en cuatro horas al día, seis días a la semana.

El primer día el profesor se utiliza una prueba de nivel para comprobar el nivel de los alumnos y para dividir a los grupos de trabajo.

Los estudiantes reciben un diálogo con la traducción en su lengua materna a continuación.

El último día del curso se dedica a la representación de un teatro representado por los estudiantes con el material aprendido y en el que todos los alumnos participan

La Sugestopedia se lleva a cabo a través de tres procesos:

Inicio: presentación del tema. La música que se recomienda para este tiempo se utiliza para relajar la mente y el cuerpo, como latidos lentos.

A mitad de la clase: es equivalente a la explicación del tema. Aquí se trata de utilizar tres tonos de voz y se les ayuda con un tipo de música que facilita la atención del estudiante.

Final de la Clase: se utiliza una música que estimule la imaginación.

#### **4.5.4.Programación neurolingüística(PNL)**

Fue creado por Richard Bandler y John Grinder en California, Estados Unidos, en los años 70. Sus creadores afirman la conexión entre los procesos neurológicos, la lengua y los patrones de comportamiento aprendidos a través de la experiencia y que estos se pueden cambiar para lograr los objetivos específicos de la vida.

Según Richards y T. S. Rodgers (1998), la PNL se fundamenta en cuatro principios básicos:

- Resultados: tener metas claras. Saber lo que uno desea ayuda a conseguirlo.
- Comunicación: establecer una comunicación con uno mismo y con los demás.
- Agudeza sensorial: observar la información que llega a través de todos los sentidos, darse cuenta de lo que se comunica de forma no verbal.
- Flexibilidad: cambiar la forma de actuar si no funciona hasta conseguir la meta propuesta.

Las presuposiciones de Neurolinguistic Programming (NLP) son:

**-El mapa no es el territorio:**

Nuestras representaciones mentales del mundo no son una realidad objetiva. Respondemos según nuestros propios mapas mentales.

**-La experiencia tiene una estructura:**

Nuestros pensamientos y recuerdos tienen un patrón o estructura, cuando los cambiamos, nuestra experiencia va a cambiar también. Podemos neutralizar recuerdos desagradables y mejorar esos recuerdos que nos sirven bien. Si una persona puede hacer algo cualquier persona puede aprender a hacerlo de igual modo.

**-La mente y el cuerpo son partes de un mismo sistema:**

Nuestros pensamientos afectan continuamente nuestro ser físico. Estos a su vez afectan a nuestros pensamientos.

**-No se puede no comunicar:**

Siempre nos estamos comunicando. Si no estamos hablando, estamos comunicandonos de manera no verbal.

**-El significado de la comunicación es la respuesta que se obtenga:**

El resultado de la comunicación entre uno o varios emisores y uno o varios receptores, varía dependiendo del resultado que hayamos obtenido con la comunicación.

**-Detrás de todo comportamiento hay una intención positiva:**

Detrás de cada conducta hiriente existe un propósito positivo. En lugar de juzgar estas acciones lo que debemos hacer es identificar la intención positiva de la conducta.

**-Las personas siempre utilizan la mejor opción:**

Todas las personas tienen su propia historia personal. Durante la vida hemos aprendido a responder a hechos cotidianos y experiencias. Las opciones que cada uno de nosotros escogemos son las que creemos que son mejores para nosotros en ese momento en particular.

**4.5.5. Método de las Inteligencias Múltiples**

Es un modelo propuesto en el libro "Frames of mind: The Theory of Multiple Intelligences" de 1983 por Howard Gardner. Según este método la inteligencia es vista como un conjunto de diferentes inteligencias diferentes y semi-independientes.

Gardner(1983) define la inteligencia como la *«capacidad mental de resolver problemas y/o elaborar productos que sean valiosos en una o más culturas»*

Según él, hay ocho tipos de inteligencias: lingüística, visual, corporal, cenestésica, interpersonal, intrapersonal, musical, y naturalista.

El método de enseñanza a través de las inteligencias múltiples sigue una serie de etapas:

- **Etapa 1:** Despertar la inteligencia. Una amplia variedad de estímulos sensoriales para que los estudiantes estén listos para seguir las clases.

-**Etapa 2:** Ampliar la Inteligencia. Los estudiantes comparten sus experiencias personales y objetos en la clase, y hablan de ellos.

-**Etapa 3:** Enseñar con / para la Inteligencia. Esta etapa es la fase "tradicional" de la enseñanza general, con trabajos realizados en las hojas de trabajo de proyectos de grupo. Se utiliza para resolver las tareas y por lo tanto mejorar el aprendizaje

-**Etapa 4:** Transferencia de la Inteligencia. Los estudiantes reflexionan sobre sus experiencias anteriores y tratan de relacionar estas tareas a otra escuela o los problemas de la vida real.

**5.CONCLUSIONES**

Este trabajo fin de grado me ha resultado muy interesante ya que he aprendido las diversas metodologías utilizadas para la enseñanza de un idioma, ya que desconocía la existencia de muchas de ellas.

Creo que me servirá de gran ayuda en un futuro, en mi labor como docente, ya que considero que algunas de ellas son muy interesantes y fáciles de aplicar en un aula de cualquier centro escolar.

Para empezar, he elaborado un marco teórico en el que se tiene en cuenta el contexto en el que se lleva a cabo la enseñanza de una lengua extranjera. Primero he señalado la diferencia entre aprendizaje y adquisición. Después he señalado las disposiciones legales en cuanto a la enseñanza de una lengua extranjera en el currículo de educación primaria. Más tarde, he señalado las condiciones más propicias para el aprendizaje de un segundo idioma y, por último, he hecho alusión al nivel de España en cuanto al dominio de la lengua inglesa con respecto a otros países de la Unión Europea.

Posteriormente he elaborado un resumen de la información, que en mi opinión, resultaba más relevante, de cada uno de los diferentes enfoques y métodos. Para ello he efectuado la lectura de diversos libros, artículos y páginas de internet acerca de las diferentes metodologías.

Para concluir, me gustaría señalar que la realización de este trabajo me ha resultado muy útil, tanto para conocer las metodologías existentes en cuanto a la enseñanza de una lengua extranjera, como para conocer el modo en que los niños aprenden un idioma, en lo que se refiere a principios y condiciones más idóneas, ya que es algo muy importante que todo docente debería conocer.

## **6. REFERENCIAS**

### **6.1. BIBLIOGRAFÍA**

- Asher, J.(1969)"The Total Physical Response Approach to Second Language Learning" The Modern Language Journal, Vol. 53.
- Alcón Soler, E. (2002). Bases lingüísticas y metodológicas para la enseñanza de la Lengua Inglesa. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I.
- Ausubel, D. P.; Novak, J. D. y Hanesian, H. (1983). Psicología educativa. México: Trillas.

- Boletín Oficial del Estado. Real Decreto 1513/2006.
- Brown G.; Yule G. (1983): Teaching the spoken language. Cambridge, Cambridge University Press.
- Gardner, Howard. (1993). Frames of Mind. The Theory of Multiple Intelligences. Nueva York: Basic Books.
- Krashen, S. (1983). Principles and practices in second language acquisition, Oxford: Pergamon Press.
- Littlewood, W. (1981). Communicative Language Teaching. Cambridge: C. U.
- Monereo, C. (1994). Estrategias de Enseñanza y aprendizaje. Formación del profesorado y aplicación en la escuela. Barcelona: Graó.
- Nunan, D. (1989). Designing Tasks for the Communicative Classroom. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sánchez, A. (1997). Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico. Madrid: SGEL
- Stern, H.H. (2001). Fundamental Concepts of Language Teaching. New York: Oxford University Press.
- Spolsky, B. (1988): A general theory of second language learning. TESOL Quarterly.
- Oxford, R. L. (1990). Language Learning Strategies. What every teacher should Know. Boston: Heinle & Heinle Publishers.
- Pozo, J. (1994). Teorías cognitivas del aprendizaje. Ediciones Morata. Madrid.
- Vigotsky, S.L. (1988). Interacción entre enseñanza y desarrollo. Selección de lecturas de Psicología Pedagógica y de las Edades. La Habana: Universidad.
- Richards, J and Rogers, T.S. (2011). Approaches and Methods in Language Teaching. New York: Cambridge University Press.
- Real Academia de la Lengua Española. (R.A.E)
- Richards, J.; Renandya, W. (2002). Methodology in language teaching. An anthology of Current Practice.

-Williams, M.; Burden, R. (1997). Psychology for language teachers. Cambridge: Cambridge University Press.

## **6.2. WEBGRAFÍA.**

[http://www.nlpu.com/NewDesign/NLPU\\_WhatIsNLP.html](http://www.nlpu.com/NewDesign/NLPU_WhatIsNLP.html)

<http://www.ehu.es/ojs/index.php/psicodidactica/article/viewFile/363/343>

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/enfoquecomunicativo.htm)

<http://www.cuadernointercultural.com/enfoque-humanista-ensenanza-lenguas/>

<http://www.ef.com.es/epi/>

**7. ANEXO I**

**TABLA RESUMEN MÉTODOS Y ENFOQUES**

<b>ENFOQUES</b>	<b>MÉTODOS</b>
<b>Tradicional</b>	1.Método de traducción gramatical
<b>Natural</b>	1. Método Directo 2.Método Berlitz
<b>Estructural</b>	1.Método audio lingüístico 2.Método situacional-funcional 3.Método audiovisual
<b>Comunicativo</b>	1.Método comunicativo 2.Método nocio-funcional
<b>Humanístico</b>	1. Método de la respuesta física total 2. Método del silencio 3. La sugestopedia 4. Programación neurolingüística 5. Inteligencias múltiples





